

GEBRUIKSAANWIJZING (NL)

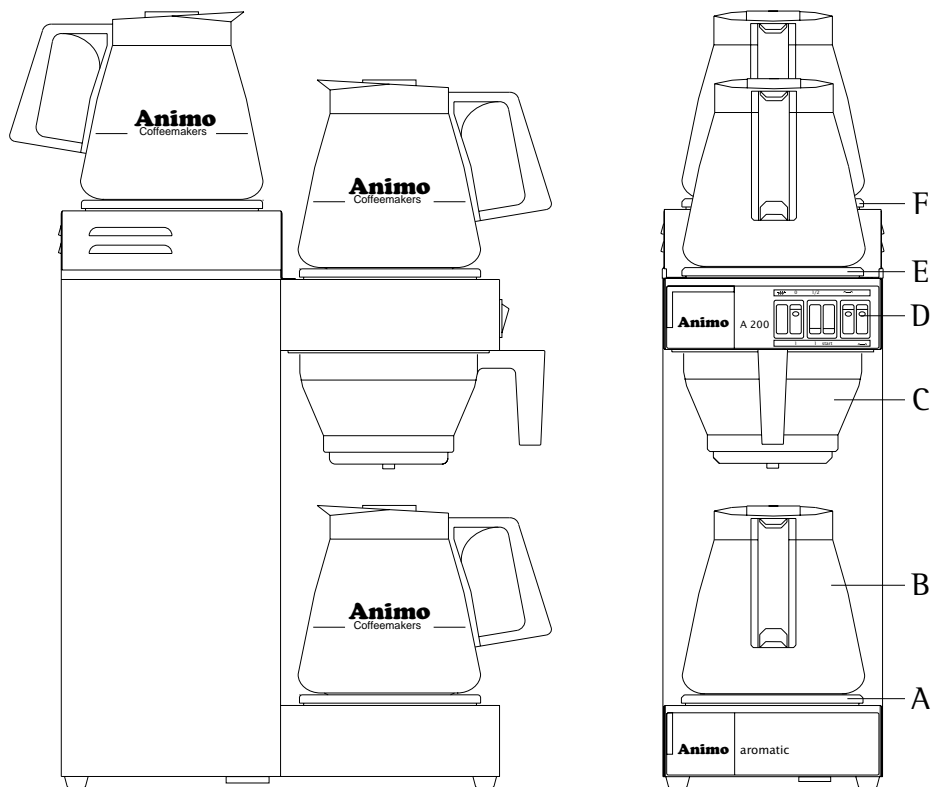


Fig. 1

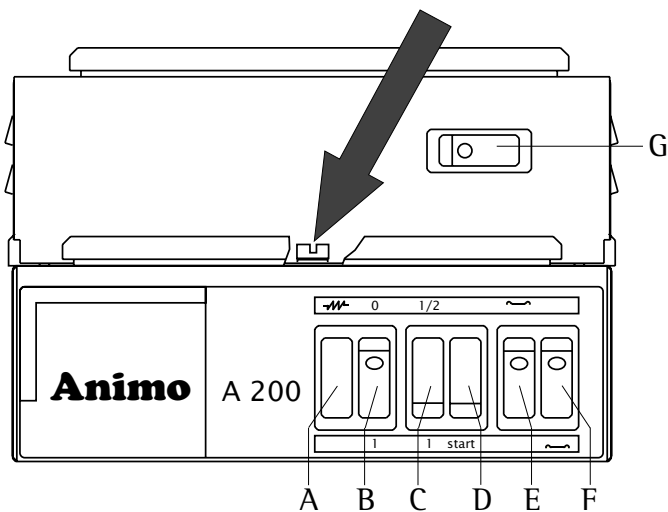


Fig. 2

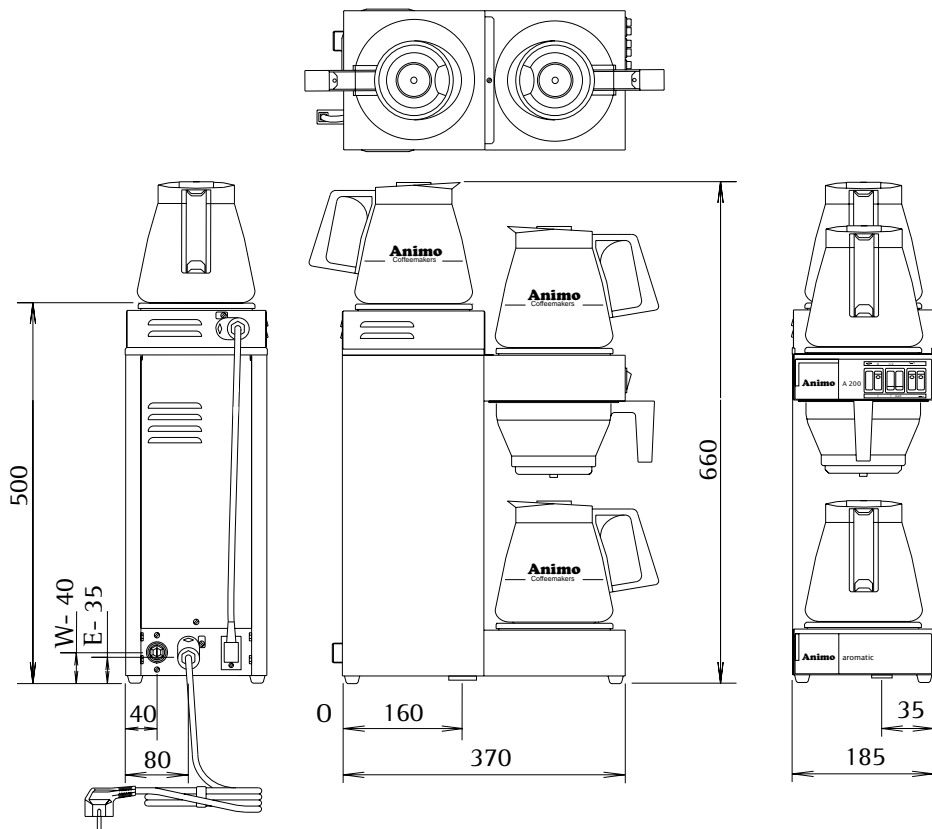


Fig. 3

E = Electriciteitsaansluiting  
 Electrical connection  
 Stromkabel  
 Branchement électrique

W = Wateraansluiting  
 Water connection  
 Wasseranschluß  
 Branchement d'eau froid

O = Overloopaansluiting  
 Overflow connection  
 Wasserablauf  
 Branchement trop-plein



Dit apparaat voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEG, 92/31/EEG en de laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG.

This appliance is in accordance with the EMC-Directive 89/336/EEC, 92/31/EEC and the low voltage directive 73/23/EEC.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung gemäß EMV-Richtlinie 89/336/EWG, 92/31/EWG und Niederspannung-Richtlinie 73/23/EWG gebaut.

Cet appareil est conforme à la directive d'EMC 89/336/CEE, 92/31/CEE et à la directive de basse tension 73/23/CEE.

Animo behoudt zich het recht voor om onderdelen op elk gewenst moment te wijzigen, zonder voorafgaande of directe kennisgeving aan de afnemer. De inhoud van deze handleiding kan eveneens gewijzigd worden zonder voorafgaande waarschuwing. Deze handleiding is geldig voor de machine in standaarduitvoering. Animo kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiende uit van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van de aan u geleverde machine. Voor informatie betreffende afstelling, onderhoudswerkzaamheden of reparaties waarin deze handleiding niet voorziet, wordt u verzocht contact op te nemen met de technische dienst van uw leverancier. Deze handleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar Animo kan geen verantwoording op zich nemen voor eventuele fouten in dit boek of de gevolgen daarvan.

Animo has the right to change parts of the machine at any time without advice or direct announcements to the client. The contents of this manual can also be changed without any announcements. This manual is to be used for the standard model/type of the machine. Thus Animo cannot be held responsible for any damage resulting from the application of this manual to the version delivered to you. For extra information on adjustments maintenance and repair, contact the technical department of your supplier. This manual has been written very carefully. However, Animo cannot be held responsible neither for mistakes in the book nor for their consequences.

Animo behält sich das Recht vor, Einzelteile ohne vorherige Bekanntgabe an den Kunden zu ändern. Der Inhalt dieser Anleitung kann ebenfalls ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden. Diese Anleitung gilt für die Standardausführung der Maschine. Animo haftet daher nicht für Informationen über Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind. Wenden Sie sich bitte gegebenenfalls an den Kundendienst Ihres Händlers. Diese Anleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Animo haftet jedoch nicht für etwaige Fehler in dieser Anleitung oder für die Folgen solcher Fehler.

Animo se réserve le droit de modifier les pièces à n'importe quel instant, sans avis préalable et sans obligation de notification au client. Le contenu de ce manuel est également sujet à modification sans avis préalable. Ce manuel s'applique au modèle standard de la machine. Par conséquent, Animo n'est pas responsable pour les dommages éventuels découlant de l'application de ce manuel aux modèles non standard. Pour les renseignements sur certains réglages, les travaux d'entretien ou réparations qui ne seraient pas traités dans ce manuel, Animo ne peut être tenu responsable des erreurs éventuelles ni des dommages qui en découleraient.

NL

**INHOUDSOPGAVE**

1.	ALGEMENE BESCHRIJVING .....	2
2.	TECHNISCHE GEGEVENS .....	2
3.	INSTALLATIE .....	3
4.	BEDIENINGSPANEEL .....	4
5.	INGEBRUIKNAME .....	4
6.	KOFFIEZETTEN .....	4
7.	ONDERHOUD .....	5
7.1	Ontkalken .....	5

Deze gebruiksaanwijzing is bestemd voor de gebruiker van het ANIMO koffiezetapparaat, type A 200-3. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig, voor een goed en veilig gebruik van het koffiezetapparaat.

## 1. ALGEMENE BESCHRIJVING

De Aromatic A 200-3 is een automatisch koffiezetapparaat met vaste wateraansluiting, voorzien van een keuzeschakelaar voor een volle of halfvolle kan. Daardoor bestaat altijd de mogelijkheid om snel verse filterkoffie te zetten. Door een simpele druk op de knop, wordt het apparaat in werking gezet. De A 200-3 werkt volgens het doorstroomprincipe en heeft daarom geen opwarmtijd nodig. De A 200-3 is uitgerust met een extra warmhoudplaat, zodat drie koffiekannen op temperatuur gehouden kunnen worden.

In figuur 1 zijn de belangrijkste onderdelen aangegeven

In figuur 2 zijn de bedieningsorganen aangegeven

Figuur 1:

A - Warmhoudplaat onder

B - Glazen kan 3x (art.nr. 08208)

C - Inschuifilter 90/250 2x (art.nr. 08635)

D - Bedieningspaneel

E - Warmhoudplaat boven

F - Derde warmhoudplaat

Het koffiezetapparaat wordt geleverd met de volgende toebehoren:

- Maatschepje

- Gebruiksaanwijzing

- Aansluitslang, lengte 1,5 m

- Koffiefilterpapier 90/250 ±50 stuks (art.nr. 01088 1000 stuks)

- 1 sachets koffieaanslagoplosmiddel (100 sachets à 10 grams art.nr. 49009)

- 1 sachets ketelsteenverwijderaar (48 sachets à 50 grams art.nr. 49007)

Als optie zijn op aanvraag tegen meerprijs leverbaar: kunststof/rvs kannen (art.nr. 08240) of volledig rvs kannen (art.nr. 99197).

## 2. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	: A 200-3
Uurcapaciteit koffie	: 20 L/h
Buffervoorraad koffie	: 5.4 L
Zettijd koffie (1.8 Liter)	: 6 min
Minimum zethoeveelheid koffie	: 1/2 kan
Niveau detectie	: elektronisch
Wateraansluiting	: wartel 3/4"
Min. - Max. waterdruk	: 1-8 bar
Filterpapier	: 90/250
Snoerlengte	: 1.4 m
Afmetingen	: zie fig. 3
Gewicht	: 8 kg

Voedingsspanning (50/60 Hz)	Vermogen	Beveiliging
220 V 1 fase/nul	2150 W	16 A
230 V 1 fase/nul	2350 W	16 A
240 V 1 fase/nul	2575 W	13 A

Technische wijzigingen voorbehouden

## WAARSCHUWING

- \* Bij defecten en werkzaamheden aan het apparaat, waarbij het geopend moet worden, moet de stekker uit het stopcontact verwijderd worden.
- \* Plaats het apparaat niet in ruimten waar de temperatuur beneden het vriespunt ligt, omdat er in het systeem altijd water achter blijft.
- \* Sluit het apparaat aan op een wandcontactdoos met randaarde.
- \* Het apparaat mag niet ondergedompeld of afgespoten worden.
- \* Laat alle reparaties uitvoeren door een daartoe bevoegd vakman.
- \* Tijdens het gebruik van het apparaat worden sommige onderdelen zeer heet.
- \* Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met de warmhoudplaten, deze worden tijdens gebruik zeer heet.
- \* Wanneer het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt is het raadzaam de stekker uit de wandcontactdoos te verwijderen en de waterkraan te sluiten.
- \* Neem bij het installeren altijd de plaatselijk geldende regels in acht, en gebruik goedgekeurde materialen en onderdelen.

### 3. INSTALLATIE

Bij het plaatsen en aansluiten van het apparaat moeten de volgende aanwijzingen worden gevolgd.

- Zet het apparaat op een stevige vlakke ondergrond, zodanig dat deze aangesloten kan worden op het waterleiding- en elektriciteitsnet.
- Er dient een handbediende beluchtingskraan in de nabijheid van het apparaat te zitten. De wateraansluiting heeft een lengte van 1.5 m.
- Het apparaat is uitgevoerd met een overloop-inrichting, houd hiermee rekening met het plaatsen hiervan.


Afhankelijk van de elektrische uitvoering van het apparaat, moet het apparaat volgens de hieronderstaande afbeeldingen worden aangesloten.

- (fig.4) Bij 220V-240V 1 fase/nul met stekker aansluiting.
- (fig.4) Bij 220V-240V 1 fase/nul (3 aderige kabel).

Bij figuur 4 gelden de volgende opmerkingen:

- In het geval dat de aangegoten stekker niet in uw stopcontact past, moet deze er worden afgeknipt en door een nieuwe passende stekker worden vervangen.
- De verwijderde stekker moet worden weggegooid, omdat deze gevaar kan opleveren als het in een stopcontact wordt gestoken.

Neem de volgende aanwijzingen in acht als u een nieuwe stekker monteert:

1. De groen/Geel gekleurde ader ("AARDE") moet worden aangesloten aan de klem die gemerkt is met de letter "E", het "aarde" symbool () of groen of groen/geel gekleurd is.
2. De blauw gekleurde ader ("NUL") moet worden aangesloten aan de klem die gemerkt is met de letter "N" of zwart gekleurd is.
3. De bruin gekleurde ader ("FASE") moet worden aangesloten aan de klem die gemerkt is met de letter "L" of rood gekleurd is.

#### BELANGRIJK!

Het 3 aderige netsnoer (fig.4) heeft de volgende adercodes:

Groen/Geel	-	Aarde
Blauw	-	Nul
Bruin	-	Fase


	Groen/Geel	-	Aarde	(E)
	Blauw	-	Nul	(N)
	Bruin	-	Fase	(L)

Fig. 4

## 4. BEDIENINGSPANEEL

- A - Controlelampje voor verwarmingselement
- B - Aan/uit schakelaar
- C - Keuzeschakelaar volle- of halfvolle kan
- D - Startschakelaar
- E - Aan/uit schakelaar warmhoudplaat boven
- F - Aan/uit schakelaar warmhoudplaat onder
- G - Aan/uit schakelaar derde warmhoudplaat

## 5. INGEBRUIKNAME

Voordat het koffiezetapparaat in gebruik genomen wordt moeten eerst de volgende handelingen worden verricht.

1. Sluit de meegeleverde wateraansluit-slang aan op de wartel aan de achterzijde van het apparaat en op een handbediende beluchtingskraan. LET OP! alleen koud water.
2. Schuif het inschuiffilter in het apparaat en plaats een lege kan op het onderste warmhoudplaatje.
3. Steek de stekker van het derde warmhoudplaatje in de toestelcontactdoos aan de achterzijde van het apparaat. Steek na deze handeling de stekker in de wandcontactdoos.
4. Zet het apparaat aan d.m.v. schakelaar (fig. 2B).
5. Schakel de keuzeschakelaar (fig. 2C) op de gewenste hoeveelheid.
6. Druk op de startschakelaar (fig. 2D), het waterreservoir vult zich.
7. Het oranje controlelampje (fig. 2A) van het apparaat zal nu gaan branden, totdat de machine is doorgelopen. Wanneer het lampje dooft is het apparaat klaar voor gebruik.

## 6. KOFFIEZETTEN

1. Plaats een korffilterpapier (90/250) met een aangepaste hoeveelheid koffie (snelfiltermaling) in het filterschuif. De hoeveelheid kan aangepast worden m.b.v. het bijgevoegde maatschepje en bedraagt over het algemeen 70 à 80 gram per kan 1.8 Liter.
2. Plaats een schone lege kan op het warmhoudplaatje onder het filter
3. Schakel het koffiezetapparaat aan met hoofdschakelaar (fig. 2B), en schakel tevens het onderste warmhoudplaatje in (fig. 2F).
4. Schakel de keuzeschakelaar (fig. 2C) in op de gewenste hoeveelheid.
5. Druk op de startschakelaar (fig. 2D).
6. Het oranje controlelampje (fig. 2A) van het apparaat zal nu gaan branden en het koffiezetten begint.
7. Wanneer het controlelampje dooft, stopt de heetwater-toevoer, en na ca. 1 minuut is al het water door het filter gelopen.
8. De koffie in de kan doorroeren en uitschenken, of het geheel op één van de bovenste warmhoudplaatje zetten. Het bovenste warmhoudplaatjes wordt apart ingeschakeld door schakelaar (fig. 2E) en het derde warmhoudplaatje wordt ingeschakeld door schakelaar (fig. 2G).
9. Na reiniging van het inschuiffilter is de machine gereed voor het volgende zetsel.



## 7. ONDERHOUD

- Het apparaat kan gereinigd worden met een schone vochtige doek.
- De kan en het inschuifilter kunnen op normale wijze afgewassen worden.  
**Opgelet:** het inschuifilter mag niet in de vaatwasmachine.
- De koffieaanslag in de kannen kan met Animo koffieaanslagoplosmiddel gereinigd worden.
- Tijdens het gebruik kan er zich in de machine kalk afzetten. Om het apparaat energie-zuinig en goed te laten functioneren moet het regelmatig ontkalkt worden, hiertoe adviseren wij Animo ketelsteenverwijderaars te gebruiken.

Animo levert beide produkten in de volgende hoeveelheden:

- Koffieaanslagoplosmiddel  
100 sachets à 10 gram art.nr. 49009
- Ketelsteenverwijderaar  
48 sachets à 50 gram art.nr. 49007

### WAARSCHUWING

- Blijf met onderhoudswerkzaamheden bij het apparaat.
- Neem bij ontkalken altijd de gebruiksaanwijzing van het gebruikte ketelsteenoplosmiddel in acht.
- Het is raadzaam tijdens het ontkalken een veiligheidsbril en beschermende handschoenen te dragen.
- Laat het apparaat na het ontkalken minimaal drie maal doorlopen.
- Was de handen na het ontkalken grondig.
- Het apparaat mag niet ondergedompeld of afgespoten worden.
- Laat alle reparaties uitvoeren door een daartoe bevoegde vakman.

### 7.1 Ontkalken

1. Schakel het koffiezetapparaat uit (fig. 2B)
2. Schuif een leeg inschuifilter in de filterhouder.
3. Zet een lege kan op het onderste warmhoudplaatje.
4. Los 1 sachet à 50 gram Animo ketelsteenoplosmiddel op in 1 liter water van 60 - 70°C. (Zie gebruiksaanwijzing op de verpakking).
5. Verwijder de stekker van het derde warmhoudplaatje uit de conector aan de achterzijde van het apparaat.
6. Schroef het derde warmhoudplaatje aan de voorzijde los (zie pijl fig. 2).
7. Verwijder het warmhoudplaatje en het rvs keerschotje.
8. Schenk 1 liter ketelsteenoplossing in het reservoir en schakel het apparaat in (fig. 2B).
9. Keuze-schakelaar (fig. 2C) op halve stand zetten en druk op de startschakelaar (fig. 2D). De oplossing zal nu door het systeem lopen.  
\* **Let op!:** Wanneer de machine hevig begint te stomen dient u de deze direct uit te schakelen (fig. 2B). Hierna 1 minuut wachten, de oplossing kan uit zichzelf doorlopen. Daarna weer de machine inschakelen, bedien opnieuw de startschakelaar (fig. 2D).
10. Wanneer de helft van de oplossing is doorlopen, het apparaat ca. 2 minuten uitschakelen (fig. 2B). De oplossing gaat nu een reactie aan met het kalk.
11. Schakel na de wachttijd het apparaat weer in, en laat de rest van de oplossing door het systeem lopen. bedien opnieuw de startschakelaar (fig. 2D).  
\* **Let op!:** Blijf tijdens het doorlopen het reservoir in de gaten houden. Wanneer dit leeg raakt het apparaat direct uitschakelen en de metalen contacten in het koudwaterreservoir reinigen met water of een natte doek.
12. Plaats de losgenomen onderdelen in omgekeerde volgorde terug.
13. Volg na het ontkalken 3 keer de procedure van het koffiezetten (zonder filterpapier en koffie).
14. Inschuifilter en kan goed reinigen.
15. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

--

--

--

--

--

--

--

Animo B.V. Headoffice  
Dr. A.F. Philipsweg 47  
P.O. Box 71  
9400 AB Assen  
The Netherlands  
Tel. no. +31 (0)592 376376  
Fax no. +31 (0)592 341751  
E-mail: [info@animo.nl](mailto:info@animo.nl)  
Internet: <http://www.animo.nl>

--

0697 Rev. 1 070999 **Animo** 09943



Accredited by  
the Dutch Council  
for Certification

